Date: 13.11.2021

**REQUEST FOR QUOTATION**

**RFQ Nº UNFPA/KGZ/RFQ/21/009**

**ЗАПРОС НА ПОДАЧУ ЦЕНОВЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ (RFQ)**

**RFQ Nº ЮНФПА/KGZ/RFQ/21/009**

Dear Sir/Madam,

UNFPA hereby solicits a quotation for the following service:

**“Needs assessment of women and girls with disabilities in accessing services relating to reproductive health and gender-based violence”.**

UNFPA Kyrgyzstan (hereinafter referred to as the “Purchaser”) seeks a company for the provision of needs assessment of women and girls with disabilities in access to services, the results of which should be integrated into the mechanisms of multisectoral response to gender-based violence and improving access to reproductive health services.

This Request for Quotation is open to all legally constituted companies that can provide the requested services and have legal capacity to perform in the country, or through an authorized representative.

1. **About UNFPA**

UNFPA, the United Nations Population Fund (UNFPA), is an international development agency that works to deliver a world where every pregnancy is wanted, every childbirth is safe and every young person’s potential is fulfilled.

UNFPA is the lead UN agency that expands the possibilities for women and young people to lead healthy sexual and reproductive lives. To learn more about UNFPA, please follow this link: [UNFPA about us](http://www.unfpa.org/about-us)

Уважаемые дамы и господа,

Настоящим, ЮНФПА запрашивает ценовое предложение на следующую услугу:

**«Проведение оценки потребностей женщин и девочек с ограниченными возможностями здоровья в доступе к услугам по репродуктивному здоровью и гендерному насилию».**

ЮНФПА в Кыргызстане (в дальнейшем именуемый как «Покупатель») ищет компанию для проведения оценки потребностей женщин и девочек с ограниченными возможностями здоровья в доступе к услугам, результаты которой должны быть интегрированы в механизмы межведомственного реагирования на гендерное насилие и улучшение доступа к услугам репродуктивного здоровья.

Данный запрос ценовых предложений открыт для всех законно учрежденных компаний, которые могут предоставить запрашиваемую услугу и которые правомочны осуществлять свою деятельность в стране, или работать через уполномоченного представителя.

1. **О ЮНФПА**

ЮНФПА, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)-это международное агентство по развитию, которое работает над созданием мира, где каждая беременность желанна, каждые роды безопасны и все молодые люди имеют возможность реализовать свой потенциал.

ЮНФПА является лидирующим агентством ООН, которое расширяет возможности для женщин и молодежи для того, чтобы они могли вести здоровый образ жизни для сохранения сексуального и репродуктивного здоровья. Более подробную информацию о ЮНФПА можно получить по следующей ссылке: [ЮНФПА – о нас](http://www.unfpa.org/about-us)

**Service Requirements**

**A. Terms of reference (ToR)**

The needs assessment will be based on the desk review analysis and in-depth interviews. The assignment is carried out under the guidance and in close cooperation with the Ministry of Labor, Social Security and Migration of the Kyrgyz Republic and the Ministry of Health of the Kyrgyz Republic.

During needs assessment of women and girls with disabilities, the following should be considered:

* Account for the basic principles of the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities and its Optional Protocol signed by the Kyrgyz Republic:

1. Respect for inherent dignity, individual autonomy including the freedom to make one’s own choices, and independence of persons;
2. Non-discrimination;
3. Full and effective participation and inclusion in society;
4. Respect for difference and acceptance of persons with disabilities as part of human diversity and humanity;
5. Equal opportunity;
6. Accessibility;
7. Gender parity;

* Consider other UN documents with particular attention to:
* The International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
* UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women;
* The ICPD (International Conference on Population and Development) Program of Action and the UN Standard Rules on the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities, adopted in 1993.
* The Development Agenda 2030 and the Sustainable Development Goals, which require development taking into account the inclusion of all people without exception - leave no one behind.
* The developed desk review should include:
* In-depth analysis of the status of women and girls with disabilities in the Kyrgyz Republic, gaps in legislation and the system of gender mechanisms to meet the special needs of women and girls with disabilities.
* Analysis of the national legislation in the field of ensuring the rights of persons with disabilities, freedoms and interests, legislation on social security and health care, with special emphasis on ensuring reproductive rights and access to reproductive health services and preventing gender-based violence.
* Special attention should be paid to programs on safe motherhood, family planning and gender issues, including the availability of sexual and reproductive health (SRH) services and responses to gender-based violence, information and educational materials for women and girls with special needs.
* Identify problems of women and girls with disabilities that have not yet been adequately addressed in government programs at the national and local levels.
* Taking into account the multisectoral response to gender-based violence, develop a guide for conducting in-depth interviews with the aim of identifying types of violence faced by women and girls with disabilities, as well as understanding the problem based on their personal stories.
* Guide questions for in-depth interviews should reflect the following:
* Perception of social and physical status of women and girls with disabilities.
* Features of the disability situation - what does it mean to be a disabled woman/girl?
* Access to the health care system with a particular focus on reproductive rights and reproductive health services.
* Access of women and girls with disabilities to reproductive health programs, including the prevention of STIs and HIV transmission.
* Marital status of women and girls with disabilities, family relationships, relationships between couples, friendships, relationships with society (as a citizen, in a work environment, in a cultural environment, etc.)
* Problems of gender equality in families of people with disabilities
* How high is the risk for women and girls with disabilities to become the target of any type of violence?
* Have women and girls with disabilities experienced violence (abuse)? Please specify.
* The type of relationship in which the violence occurred:
* relations between relatives
* relationship in a couple
* at work
* Accessing services (medical procedures, care and treatment, etc.)
* Understanding how effective and sufficient the tools are to counter violence, and what needs to be promoted?
* Understanding rights, including reproductive rights.
* Conduct analysis of primary (in-depth interviews) and secondary data ;
* Research should be based on a human rights-based approach, with a particular focus on understanding disability and gender, in terms of the context in which women / girls with disabilities might be subjected and are the object of violence;
* As a result of the desk review, secondary information should be systematized and presented in a way to obtain a description of the normative and statistical contexts to form an understanding of the problem at the level of personal stories.
* Development of recommendations for the Government and its bodies to strengthen planning of social support for people with disabilities in the Kyrgyz Republic.
* Conducting round tables and meetings to present the research results for the Government and interested organizations at the national level.

**Требования к услуге/**

1. **Техническое задание (ТЗ)**

Оценка потребностей будет проведена на основе анализа данных по результатам кабинетного обзора и глубинных интервью. Задание осуществляется под руководством и в тесном сотрудничестве с Министерством труда, социального обеспечения и миграции КР и Министерством здравоохранения КР.

При проведении оценки потребностей женщин и девочек с ограниченными возможностями необходимо учитывать следующее:

* Учесть основные принципы Конвенции ООН о правах инвалидов и Факультативный протокол, подписанный КР:

1. Уважение достоинства, индивидуальной автономии, в том числе свободы делать собственный выбор, и независимости;
2. недискриминация;
3. полное и эффективное участие и вовлечение в общественную жизнь;
4. уважение различий и принятие людей с ограниченными возможностями как части человеческого разнообразия и гуманности;
5. равенство возможностей;
6. доступность;
7. равенство мужчин и женщин;

* Учесть другие документы ООН с особым вниманием к:
* Международной конвенции об экономических, социальных и культурных правах;
* Конвенции ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
* Программе действий МКНР и стандартные правила ООН по обеспечению равных возможностей для инвалидов, принятых ООН в 1993 году.
* Программе развития на период до 2030 года и Целям устойчивого развития, требующие развитие с учетом охвата всех людей без исключения - никого не оставить позади.

Разработанный кабинетный анализ должен включать:

* Углубленный анализ статуса женщин и девочек с ограниченными возможностями здоровья в КР, пробелов в законодательстве и системе гендерных механизмов по удовлетворению особых потребностей женщин и девочек с ограниченными возможностями здоровья
* Анализ национального законодательства в области обеспечения прав инвалидов, свобод и интересов, законодательства о социальном обеспечении и здравоохранении, с особым акцентом на обеспечение репродуктивных прав и доступа к услугам охраны репродуктивного здоровья и предотвращения гендерного насилия.
* Особое внимание следует уделять программам по безопасному материнству, планированию семьи и гендерным вопросам, включая доступность услуг сексуального и репродуктивного здоровья (СРЗ) и реагирования на гендерное насилие, информационных и образовательных материалов для женщин и девочек с особыми нуждами.
* Определить проблемы женщин и девочек с ограниченными возможностями, которые еще не решены должным образом в государственных программах на национальном и местном уровнях.
* С учетом межведомственного реагирования на гендерное насилие разработать руководство для проведения глубинных интервью с целью выявления типов насилия, с которыми сталкиваются женщины и девочки инвалиды, а также понимания проблемы на основе их личных историй

Вопросы руководства для глубинных интервью, должны отражать следующее:

* Восприятие женщин и девочек с ограниченными возможностями их социального и физического статуса
* Особенности ситуации инвалидности – что означает быть инвалидом – женщиной/девочкой?
* Доступ к системе здравоохранения с особым акцентом на репродуктивные права и услуги по охране репродуктивного здоровья
* Доступ женщин и девочек с ограниченными возможностями к программам репродуктивного здоровья, включая профилактику ИППП и передачи ВИЧ
* Семейное положение женщин и девочек с ограниченными возможностями, семейные взаимоотношения, отношения между парами, дружба, отношения с обществом (как гражданин, в рабочей среде, в культурной среде и т. д.)
* Проблемы гендерного равенства в семьях инвалидов
* На сколько высок риск для женщин и девочек с инвалидностью стать объектом какого-либо вида насилия?
* Подверглись ли женщины/девочки-инвалиды насилию (жестокому обращению)? Каким образом?
* Тип отношений, в которых проявилось насилие:

- отношения между родственниками

- отношения в паре

- на работе

- в получении услуг (медицинские процедуры, уход и лечение и т. д.)

* Понимание того, насколько эффективны и достаточны инструменты противодействия насилию, и что необходимо продвигать?
* Понимание прав, включая репродуктивные права
* Провести анализ первичных данных (углубленных интервью) и вторичной информации
* В основе исследования должен лежать подход, основанный на соблюдении прав человека, с особым фокусом на понимание инвалидности и гендерной принадлежности, с точки зрения контекста, в котором женщины/девочки-инвалиды могут подвергаться и оказываются объектом насилия
* В результате кабинетного обзора, вторичная информация должна быть систематизирована и представлена таким образом, чтобы получить описание нормативно-статистического контекста, который формирует понимание проблемы на уровне персональных историй.
* Разработка рекомендаций для правительства и органов государственного планирования по усилению социальной поддержки инвалидов в КР.
  + Проведение круглых столов и встречи для представления результатов исследования правительству и заинтересованным организациям на национальном уровне.

**B. Expected results**

1. Development of a guide for in-depth interviews of women and girls with disabilities on their special needs in a situation of gender-based violence, access to reproductive health.
2. A sample selection of respondents with representation of women and girls with various types of disabilities - vision, hearing, muscle-skeleton disorders and mental disorders.
3. Final desk review report on needs assessment of women and girls with disabilities in the Kyrgyz Republic, with recommendations on required government measures to improve the system of social assistance and protection of people with disabilities, as well as integrating special needs of women with disabilities into mechanisms of multisectoral responses to gender-based violence. The report should include survey results that describe situation of violence against women and girls with disabilities in the Kyrgyz Republic, taking into account stories of women who have suffered in the circumstances.

The final version of the report, analytical notes for decision-makers should be developed and approved (on gender-based violence and access to reproductive health)

1. The results of the study and recommendations on measures required are presented to the Government and interested organizations / individuals.

Geographic scope of the assignment: National level

Duration of the assignment: November 2021 - March 2022

**B. Ожидаемые результаты:**

1. Разработанное руководство для глубинного интервью женщин и девочками с инвалидностью по вопросам их особых нужд в ситуации гендерного насилия, доступа к репродуктивному здоровью.
2. Выборка респондентов с представленностью женщин и девочек с различными видами инвалидности – по зрению, слуху, нарушениями опорно-двигательного аппарата (ОДА) и ментальными нарушениями.
3. Финальный отчет по кабинетному исследованию об оценке потребностей женщин и девочек с ограниченными возможностями в КР, с разработкой рекомендаций о необходимых действиях правительства для улучшения системы социальной помощи и защиты людей с ограниченными возможностями, а также интеграция особых потребностей женщин и девочек с ограниченными возможностями в механизмы межведомственного реагирования на гендерное насилие (МВР на ГН); Отчет должен включать результаты проведенного исследования, описывающее ситуации с насилием в отношении женщин/девочек-инвалидов, с учетом их историй , пострадавших при подобных обстоятельствах.   
   Финальный вариант отчета, разработаны и утверждены аналитические записки для лиц, принимающих решения (по гендерному насилию и доступу к репродуктивному здоровью)
4. Результаты исследования и рекомендации по необходимым мерам представлены правительству и заинтересованным организациям/лицам.

Географический охват задания: Национальный уровень

Продолжительность задания: Ноябрь 2021 –Март 2022

**C. Implementation Schedule**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Activity/Result** | **Deadlines for providing the result** | **Reporting format and requirements** |
| Development of methodology and tool for collecting data (sample of respondents for interviews, a guide for in-depth interviews, etc.) | December 2021 | Electronic version of a methodology, guide, list of respondents, agreed schedule of visits and interviews |
| Draft report on needs assessment of women and girls with disabilities | February, 2022 | Electronic version of a report |
| Conducting consultations with the Ministry of Labor, Social Security and Migration of the Kyrgyz Republic, the Ministry of Health of the Kyrgyz Republic, experts and civil society institutions to validate a draft report | February, 2022 | Schedule of consultations, report on the results of consultation meetings with developed recommendations on a draft report |
| Development of a final report, development and approval of analytical notes (on gender-based violence and access to reproductive health) for decision-makers | March, 2022 | Electronic version of a final report with an approved design in pdf format; electronic versions of analytical notes for decision-makers (on gender-based violence and access to reproductive health) with an approved design in pdf format |
| Organization of a round table to present the survey results and recommendations on required measures for the Government and interested organizations | March, 2022 | Agenda of the round table, signed list of participants, minutes of the event |

**C. График реализации**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Мероприятие/Результат | Сроки предоставления результата | Формат и требования к отчетности |
| Разработана методология и инструмент для сбора данных (выборка респондентов для интервью, руководство для глубинных интервью и т.д.) | Декабрь, 2021 | Электронный вариант методологии, руководства, список респондентов, согласованный график выездов и интервью |
| Представлен проект отчета оценки нужд женщин и девочек с инвалидностью | Февраль, 2022 | Электронный вариант отчета |
| Проведены консультации с Министерством труда, социального обеспечения и миграции КР, министерством здравоохранения КР, экспертами и институтами гражданского общества по валидации проекта отчета | Февраль, 2022 | График консультаций, отчет по результатам консультационных встреч с выработанными рекомендациями по проекту отчета |
| Представлен финальный вариант отчета, разработаны и утверждены аналитические записки для лиц принимающих решения (по гендерному насилию и доступу к репродуктивному здоровью) | Март, 2022 | Электронный вариант финального отчета с утвержденным дизайном в формате pdf; электронные варианты аналитических записок для лиц принимающих решения (по гендерному насилию и доступу к репродуктивному здоровью) с утвержденным дизайном в формате pdf |
| Проведен круглый стола для представления результатов исследования и рекомендации по необходимым мерам для правительства и заинтересованным организациям | Март, 2022 | Программа круглого стола, подписанный список участников, протокол мероприятия |

**D. Qualification And Requirements**

* Certificate of registration of legal entity in the Kyrgyz Republic;
* Confirmation provided by relevant state bodies confirming that bidder has no current financial and other obligations to the Tax Service and the Social Fund as of submission date;
* Duly signed and stamped solemn statement/declaration that the bidder:

- Is not bankrupt;

- has not suspended business activities

* At least 3 years of experience on the national market in the areas of conducting survey/research, needs assessment or other related relevant field (attach the list of surveys/researches);
* Conducting needs assessment, survey related to gender-based violence is an advantage
* Working and collaborative experience with UN Agencies and/or other donor/international organizations is an advantage

**D. Квалификационные Требования**

* Свидетельство о регистрации юридического лица в Кыргызской Республике;
* Подтверждение, предоставленное соответствующими государственными органами, подтверждающее отсутствие у участника тендера текущих финансовых и иных обязательств перед Налоговой службой и Социальным фондом на момент подачи;
* Должным образом подписанное и заверенное печатью формальное заявление/декларация о том, что участник тендера:
  + Не является банкротом;
  + Не приостановил предпринимательскую деятельность
* Минимум 3 года опыта работы на национальном рынке в области проведения исследований, оценки потребностей (приложить список исследований);
* Проведение оценки потребностей, исследований, связанной с гендерным насилием является преимуществом.
* Опыт работы и сотрудничество с агентствами ООН и/или другими донорскими/международными организациями является преимуществом;

1. **Questions**

Questions or requests for further clarifications should be submitted in writing to the contact person below:

|  |  |
| --- | --- |
| Name of contact person at UNFPA: | *Marlis Ryspek uulu* |
| Tel Nº: | *+996 0775 77 50 57* |
| Email address of contact person: | *ryspekuulu@unfpa.org* |

The deadline for submission of questions is 18:00 Bishkek time, 22 November 2021. Questions will be answered in writing and shared with parties as soon as possible after the deadline.

1. **Вопросы**

Вопросы или запросы о дальнейших разъяснениях должны отправляться в письменном виде сотруднику, чьи данные указаны ниже:

|  |  |
| --- | --- |
| ФИО контактного лица в ЮНФПА: | *Марлис Рыспек уулу* |
| Nº телефона: | *+996 0775 77 50 57* |
| Эл.адрес контактного лица: | *ryspekuulu@unfpa.org* |

Крайний срок подачи вопросов - 18:00 по Бишкекскому времени, 22 ноября 2021. Ответы на вопросы будут предоставлены сторонам в письменном виде как можно скорее после истечения крайнего срока.

1. **Content of quotations**

Quotations should be submitted in a single email whenever possible, depending on file size. Quotations must contain:

1. Technical proposal, in response to the requirements outlined in the service requirements / TORs.
2. Price quotation, to be submitted strictly in accordance with the price quotation form.

Both parts of the quotation must be signed and stamped by the bidding company’s relevant authority and submitted in Russian language in PDF format.

1. **Содержание ценовых предложений**

Ценовые предложения должны предоставляться в одном сообщении по электронной почте, где это возможно, в зависимости от размера файла. Ценовые предложения должны содержать:

1. Техническое предложение, в ответ на требования, указанные в требованиях к услуге/ТЗ.
2. Котировка цен должна предоставляться строго в соответствии с формой ценовой котировки.

Обе части предложения должны быть подписаны и заверены печатью соответствующего органа компании, участвующей в тендере и представлены на русском языке в формате PDF.

1. **Instructions for submission**

# Proposals should be prepared based on the guidelines set forth in Section III above, along with a properly filled out and signed price quotation form, and are to be sent by email to the contact person indicated below no later than : *Saturday, November 27 2021 at 18:00 PM Bishkek Time*[[1]](#footnote-1).

|  |  |
| --- | --- |
| Email address for submission of applications: | *tenders\_kyrgyzstan@unfpa.org* |

Please note the following guidelines for electronic submissions:

* The following reference must be included in the email subject line: **RFQ Nº UNFPA/KGZ/RFQ/2/009 –** **Needs assessment.** Proposals, including both technical and financial proposals, that do not contain the correct email subject line may be overlooked by the procurement officer and therefore not considered.
* The total email size may not exceed **20 MB (including email body, encoded attachments and headers)**. Where the technical details are in large electronic files, it is recommended to send them separately before the deadline.
* Any quotation submitted will be regarded as an offer by the bidder and does not  
  constitute or imply the acceptance of any quotation by UNFPA. UNFPA is under no obligation to award a contract to any bidder as a result of this RFQ.

1. **Инструкции для подачи заявок**

Предложения должны быть подготовлены на основании инструкций, указанных в вышеуказанном Разделе III, вместе с правильно заполненной и подписанной формой ценовой котировки, и должны отправляться по электронной почте контактному лицу, указанному ниже, не позднее: ***Суббота, 27 ноября 2021 до 18:00 вечера по Бишкекскому времени***[[2]](#footnote-2).

|  |  |
| --- | --- |
| Электронный адрес для подачи заявок: | ***tenders\_kyrgyzstan@unfpa.org*** |

Пожалуйста, примите во внимание следующие инструкции для подачи заявок по электронной почте:

* Тему вашего сообщения по электронной почте необходимо озаглавить как: **RFQ Nº ЮНФПА/KGZ/RFQ/21/009 –** **Оценка потребности.** Сотрудник по вопросам закупок может пропустить предложения, включая техническое и финансовое предложения, которые содержат **не правильное название темы сообщения** по электронной почте, в связи с чем могут быть не рассмотрены.
* Общий объем сообщения по электронной почте не должен превышать **20 MB (включая само сообщение, закодированные вложения и заголовки)**. В случае большого объема электронных файлов, содержащих технические детали, рекомендуется их отсылать отдельно до назначенного крайнего срока.
* Любые высланные предложения будут считаться предложением со стороны участника тендера и не означают, и не подразумевают принятия каких-либо предложений со стороны ЮНФПА. ЮНФПА не несет никаких обязательств по присуждению контракта какому-либо участнику тендера в результате данного запроса ценовых предложений.

1. **Overview of Evaluation Process**

The evaluation will be carried out in a two-step process by an ad-hoc evaluation panel. Technical proposals will be evaluated and scored first, prior to the evaluation and scoring of price quotations

**Technical Evaluation**

Technical proposals will be evaluated based on their responsiveness to the service requirements /TORs listed in Section II and in accordance with the evaluation criteria below.

The bidders, failing to provide all documentation establishing minimum eligibility and qualifications, will not be considered for the technical evaluation

|  |  |
| --- | --- |
| Minimum Eligibility Criteria | Yes/No |
| Certificate of registration of legal entity in the Kyrgyz Republic. |  |
| Original documents provided by relevant state bodies confirming that bidder has no current financial and other obligations to the Tax Service and the Social Fund (attach a document) |  |
| Duly signed and stamped solemn statement/declaration that the bidder:  - Is not bankrupt;  - Has not suspended business activities |  |

Required qualification criteria indicated in the table below will be evaluated according to provided supporting documents and information. Bidder should attach all required documents for technical evaluation.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Technical Evaluation Criteria | [A] Maximum Points | [B]  Points attained by Bidder | [C]  Weight (%) | [B] x [C] = [D]  Total Points |
| At least 3 years of experience on the national market in the areas of conducting survey/research, needs assessment or other related relevant field; <3 years - 0 pt. 3 years - 70 pt. 4 years - 80 pt. 5 years - 100 pt. | 100 |  | 50% |  |
| Conducting needs assessment, survey related to gender-based violence is an advantage Yes - 100 pt.  No - 0 pt. | 100 |  | 30% |  |
| The proposal of work plan/time scales to meet the assignment objectives in the commercial offer is an advantage  Yes - 100 pt.  No - 0 pt. | 100 |  | 10% |  |
| Working and collaborative experience with UN Agencies and/or other donor/international organizations is an advantage  Yes - 100 pt. No - 0 pt. | 100 |  | 10% |  |
| *Grand Total All Criteria* | 700 |  | 100% |  |

**The following scoring scale will be used to ensure objective evaluation:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Degree to which the Terms of Reference requirements are met based on evidence included in the Bid submitted** | **Points**  **out of 100** |
| **Significantly exceeds the requirements** | **90 – 100** |
| **Exceeds the requirements** | **80 – 89** |
| **Meets the requirements** | **70 – 79** |
| **Partially meets the requirements** | **1 – 69** |
| **Does not meet the requirements or no information provided to assess compliance with the requirements** | **0** |

1. **Обзор процесса оценки**

Оценка будет проводиться в рамках двухэтапного процесса специальной оценочной комиссией. Сначала будут оцениваться технические предложения, с присуждением баллов, перед оцениванием и присуждением балов за ценовые котировки.

**Техническая оценка**

Технические предложения будут оцениваться на основе их соответствия требованиям к услугам /ТЗ, перечисленным в Разделе II, и в соответствии с приведенными ниже критериями оценки.

Участники тендера, не представившие всю документацию, устанавливающую минимальное право на участие и квалификацию, не будут рассматриваться для проведения технической оценки.

|  |  |
| --- | --- |
| Критерии минимального соответствия требованиям | Да/Нет |
| Свидетельство о регистрации юридического лица в Кыргызской Республике |  |
| Оригиналы документов, предоставленные соответствующими государственными органами, подтверждающие отсутствие у участника тендера текущих финансовых и иных обязательств перед Налоговой службой и Социальным фондом (приложите документ) |  |
| Должным образом подписанное и заверенное печатью формальное заявление/декларация о том, что участник тендера:  - Не является банкротом;  - Не приостановил предпринимательскую деятельность |  |

Необходимые квалификационные критерии, указанные в таблице ниже, будут оцениваться в соответствии с предоставленными подтверждающими документами и информацией. Участник тендера должен приложить все необходимые документы для проведения технической оценки.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Критерии технической оценки | [A] Максимальное количество баллов | [Б]  Баллы, набранные участником  тендера | [В]  Вес (%) | [Б] x [В] = [D]  Общий балл |
| Минимум 3 года опыта работы на национальном рынке в области проведения исследований, оценки потребностей; <3 лет - 0 баллов  3 года - 70 баллов 4 года - 80 баллов 5 лет - 100 баллов | 100 |  | 50% |  |
| Проведение оценки потребностей, исследований, связанной с гендерным насилием является преимуществом. Да - 100 баллов  Нет - 0 баллов | 100 |  | 30% |  |
| Предложение плана работы/сроков для достижения целей контракта в коммерческом предложении является преимуществом Да - 100 баллов  Нет - 0 баллов | 100 |  | 10% |  |
| Опыт работы и сотрудничество с агентствами ООН и/или другими донорскими/международными организациями является преимуществом  Да - 100 баллов  Нет - 0 баллов | 100 |  | 10% |  |
| *Общий балл по всем критериям* | 700 |  | 100% |  |

**Следующая шкала баллов будет использоваться для обеспечения объективной оценки:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Степень выполнения требований Технического Задания на основе информации, включенной в представленную заявку** | **Баллы из 100** |
| **Значительно превосходит установленные требования** | **90 – 100** |
| **Превосходит установленные требования** | **80 – 89** |
| **Отвечает установленным требованиям** | **70 – 79** |
| **Частично отвечает установленным требованиям** | **1 – 69** |
| **Не** **отвечает установленным требованиям или не было предоставлено никакой информации для оценки соответствия требованиям** | **0** |

**Financial Evaluation**

Price quotes will be evaluated only for bidders whose technical proposals achieve a minimum score of 70 points in the technical evaluation.

Price quotes will be evaluated based on their responsiveness to the price quote form. The maximum number of points for the price quote is 100, which will be allocated to the lowest total price provided in. All other price quotes will receive points in inverse proportion according to the following formula:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Financial score = | Lowest quote ($) | X 100 (Maximum score) |
| Quote being scored ($) |

## Total score

The total score for each proposal will be the weighted sum of the technical score and the financial score. The maximum total score is 100 points.

|  |
| --- |
| Total score =70 Technical score + 30 Financial score |

1. **Award Criteria**

In case of a satisfactory result from the evaluation process, UNFPA intends to award a Purchase Order and Contract to the Bidder(s) that obtain the highest total score.

1. **Right to Vary Requirements at Time of Award**

UNFPA reserves the right at the time of award of contract to increase or decrease by up to 20% the volume of services specified in this RFQ without any change in unit prices or other terms and conditions.

1. **Payment Terms**

UNFPA payment terms are net 30 days upon receipt of invoice and delivery/acceptance of the milestone deliverables linked to payment as specified in the contract.

1. [**Fraud and Corruption**](http://www.unfpa.org/about-procurement#FraudCorruption)

UNFPA is committed to preventing, identifying, and addressing all acts of fraud against UNFPA, as well as against third parties involved in UNFPA activities. UNFPA’s policy regarding fraud and corruption is available here: [Fraud Policy](http://www.unfpa.org/resources/fraud-policy-2009#overlay-context=node/10356/draft). Submission of a proposal implies that the Bidder is aware of this policy.

Suppliers, their subsidiaries, agents, intermediaries and principals must cooperate with the UNFPA Office of Audit and Investigations Services as well as with any other oversight entity authorized by the Executive Director and with the UNFPA Ethics Advisor as and when required.  Such cooperation shall include, but not be limited to, the following: access to all employees, representatives agents and assignees of the vendor; as well as production of all documents requested, including financial records.  Failure to fully cooperate with investigations will be considered sufficient grounds to allow UNFPA to repudiate and terminate the Agreement, and to debar and remove the supplier from UNFPA's list of registered suppliers.

A confidential Anti-Fraud Hotline is available to any Bidder to report suspicious fraudulent activities at [UNFPA Investigation Hotline](http://web2.unfpa.org/help/hotline.cfm).

1. **Zero Tolerance**

UNFPA has adopted a zero-tolerance policy on gifts and hospitality. Suppliers are therefore requested not to send gifts or offer hospitality to UNFPA personnel. Further details on this policy are available here: [Zero Tolerance Policy](http://www.unfpa.org/about-procurement#ZeroTolerance).

1. **RFQ Protest**

Bidder(s) perceiving that they have been unjustly or unfairly treated in connection with a solicitation, evaluation, or award of a contract may submit a complaint to the UNFPA Head of the Business Unit Mr. Azamat Baialinov at baialinov@unfpa.org. Should the supplier be unsatisfied with the reply provided by the UNFPA Head of the Business Unit, the supplier may contact the Chief, Procurement Services Branch at [procurement@unfpa.org](mailto:procurement@unfpa.org).

1. **Disclaimer**

Should any of the links in this RFQ document be unavailable or inaccessible for any reason, bidders can contact the Procurement Officer in charge of the procurement to request for them to share a PDF version of such document(s).

**Финансовая оценка**

Ценовые котировки будут оцениваться только для участников тендера, чьи технические предложения достигают минимального балла в 70 баллов при технической оценке.

Ценовые котировки будут оцениваться на основе их соответствия форме ценового предложения. Максимальное количество баллов для ценового предложения составляет 100, которые будут распределены на самую низкую общую цену, указанную в нем. Все остальные ценовые котировки будут получать баллы в обратной пропорции по следующей формуле:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Финансовый балл = | Самая низкая стоимость ($) | X 100 (Максимальный балл) |
| Оцениваемая котировка ($) |

## Общий балл

Общий балл по каждому предложению будет представлять собой взвешенную сумму технического балла и финансового балла. Максимальный общий балл составляет 100 баллов.

|  |
| --- |
| Общий балл = 70% Технический балл + 30% Финансовый балл |

1. **Критерии присуждения контракта**

В случае удовлетворительного результата процесса оценки, ЮНФПА намеревается присудить Заказ на закупку и контракт участнику (участникам) тендера, получившим наибольший общий балл.

1. **Право изменять требования при присуждении контракта**

ЮНФПА оставляет за собой право при заключении контракта увеличить или уменьшить до 20% объем услуг, указанных в настоящем запросе предложений, без какого-либо изменения цены за единицу продукции или других положений и условий.

1. **Условия оплаты**

Условия оплаты ЮНФПА – выплата осуществляется в течении 30 календарных дней с момента получения счета-фактуры и выполнения/принятия промежуточных результатов, связанных с оплатой, как указано в контракте.

1. **Мошенничество и коррупция**

ЮНФПА стремится предотвращать, выявлять и пресекать все акты мошенничества в отношении ЮНФПА, а также в отношении третьих лиц, вовлеченных в деятельность ЮНФПА. Политика ЮНФПА в отношении мошенничества и коррупции доступна здесь: [Политика против мошенничества](http://www.unfpa.org/resources/fraud-policy-2009#overlay-context=node/10356/draft). Представление предложения подразумевает, что участник тендера осведомлен об этой политике.

Поставщики, их дочерние компании, агенты, посредники и руководители должны сотрудничать с Управлением ревизии и расследований (УРР) ЮНФПА, а также с любым другим надзорным органом, уполномоченным Исполнительным Директором, и с Советником по вопросам этики, по мере необходимости. Такое сотрудничество включает, но не ограничивается следующим: доступ ко всем сотрудникам, представителям-агентам и правопреемникам поставщика; а также подготовку всех запрашиваемых документов, включая финансовые отчеты. Отказ от полного сотрудничества по вопросам расследования будет считаться достаточным основанием для того, чтобы позволить ЮНФПА отказаться от соглашения и расторгнуть его, а также исключить поставщика из списка зарегистрированных поставщиков ЮНФПА.

Конфиденциальная горячая линия по борьбе с мошенничеством доступна любому участнику тендера, чтобы сообщить о подозрительных мошеннических действиях на [Горячую линию по расследованиям в ЮНФПА](http://web2.unfpa.org/help/hotline.cfm).

1. **Политика абсолютной нетерпимости**

ЮНФПА принял политику абсолютной нетерпимости в отношении подарков и гостеприимства. Поэтому поставщиков просят не присылать подарки и не оказывать другие знаки гостеприимства персоналу ЮНФПА. Более подробную информацию об этой политике можно найти здесь: [Политика абсолютной нетерпимости](http://www.unfpa.org/about-procurement#ZeroTolerance).

1. **Обжалование запроса на ценовые предложения**

Участник(и) тендера, считающие, что с ним (ними) несправедливо или нечестно обошлись в связи с объявлением конкурса, оценкой или присуждением контракта, могут подать жалобу Главе офиса ЮНФПА в Кыргызстане, г-ну Азамату Баялинову по эл.адресу: [baialinov@unfpa.org](mailto:baialinov@unfpa.org). Если поставщик не удовлетворен ответом, предоставленным Главой офиса, он может связаться с руководителем отдела закупок по эл. адресу [procurement@unfpa.org](mailto:procurement@unfpa.org).

1. **Оговорки**

Если какая-либо из ссылок в этом документе по запросу предложений недоступна или не открывается по какой-либо причине, участники тендера могут связаться с сотрудником по закупкам, ответственным за проведение закупок, и запросить у него доступ к PDF-версии такого документа (ов).

***Annex 1.***

**Minimum Eligibility Checklist**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Minimum Eligibility Criteria | Yes/No | Comment |
| Certificate of registration of legal entity in the Kyrgyz Republic. |  |  |
| Original documents provided by relevant state bodies confirming that bidder has no current financial and other obligations to the Tax Service and the Social Fund (attach a document) |  |  |
| Duly signed and stamped solemn statement/declaration that the bidder:  - Is not bankrupt;  - Has not suspended business activities |  |  |

**Technical Quotation Form**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Criteria | Bidder’s answer | Comments |
| At least 3 years of experience on the national market in the areas of conducting survey/research, needs assessment or other related relevant field; |  |  |
| Conducting needs assessment, survey related to gender-based violence is an advantage |  |  |
| The proposal of work plan/time scales to meet the assignment objectives in the commercial offer is an advantage |  |  |
| Working and collaborative experience with UN Agencies and/or other donor/international organizations is an advantage |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Click here to enter a date. |  |
| Name and title | Date place and stamp of company | |

***Приложение 1.***

**Чек-лист минимального соответствия требованиям**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Критерии минимального соответствия требованиям | Да/Нет | Комментарии |
| Свидетельство о регистрации юридического лица в Кыргызской Республике |  |  |
| Оригиналы документов, предоставленные соответствующими государственными органами, подтверждающие отсутствие у участника тендера текущих финансовых и иных обязательств перед Налоговой службой и Социальным фондом (приложите документ) |  |  |
| Должным образом подписанное и заверенное печатью формальное заявление/декларация о том, что участник тендера:  - Не является банкротом;  - Не приостановил предпринимательскую деятельность |  |  |

**Форма Технического Предложения**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Критерий | Ответ участника тендера | Комментарии |
| Минимум 3 года опыта работы на национальном рынке в области проведения исследований, оценки потребностей; |  |  |
| Проведение оценки потребностей, исследований, связанной с гендерным насилием является преимуществом. |  |  |
| Предложение плана работы/сроков для достижения целей контракта в коммерческом предложении является преимуществом |  |  |
| Опыт работы и сотрудничество с агентствами ООН и/или другими донорскими/международными организациями является преимуществом |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Кликните здесь для ввода даты. |  |
| ФИО и должность | Дата, место и печать компании | |

**Annex 2.**

**PRICE QUOTATION FORM**

|  |  |
| --- | --- |
| **Name of Bidder:** |  |
| **Date of the quotation:** | Click here to enter a date. |
| **Request for quotation Nº:** | UNFPA/KGZ/RFQ/21/009 |
| **Currency of quotation :** | USD |
| **Delivery charges based on the following 2010 Incoterm:** | Choose an item. |
| **Validity of quotation:**  *(The quotation must be valid for a period of at least 3 months after the submission deadline* |  |

* Quoted rates must be **exclusive of all taxes**, since UNFPA is exempt from taxes.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Item | Description | Total |
| 1. Professional Fees | | |
|  | Task 1:Development of implementation plan. The implementation plan will include schedule, , , stakeholder engagement plan, and risk management plan. |  |
|  | Task 2: Development of methodology and tool for collecting data (sample of respondents for interviews, a guide for in-depth interviews, etc.) |  |
|  | Task 3: Conducting consultations with the Ministry of Labor, Social Security and Migration of the Kyrgyz Republic, the Ministry of Health of the Kyrgyz Republic, experts and civil society institutions to validate the draft report |  |
|  | Task 4: Development of the final version of the report, development and approval of analytical notes (on gender-based violence and access to reproductive health) for decision-makers |  |
|  | Task 5: Organization of round table to present the survey results and recommendations on the necessary measures for the government and interested organizations |  |
| ***Total Contract Price*** | | $$ |

*Vendor’s Comments:*

I hereby certify that the company mentioned above, which I am duly authorized to sign for, has reviewed RFQ UNFPA/KGZ/RFQ/21/009 including all annexes, amendments to the RFQ document (if applicable) and the responses provided by UNFPA on clarification questions from the prospective service providers. Further, the company accepts the General Conditions of Contract for UNFPA and we will abide by this quotation until it expires.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Click here to enter a date. |  |
| Name and title | Date place and stamp of company | |

**Приложение 2.**

**ФОРМА ЦЕНОВОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

|  |  |
| --- | --- |
| **ФИО участника тендера:** |  |
| **Дата предложения:** | Кликните здесь для ввода даты. |
| **Запрос на ценовое предложение Nº:** | ЮНФПА/KGZ/RFQ/21/009 |
| **Валюта ценового предложения:** | $ |
| **Стоимость доставки основывается на следующих Инкотермс 2010:** | Выберите пункт |
| **Срок действия ценового предложения:**  (*Предложение должно быть действительным в течение не менее 3 месяцев после крайнего срока подачи заявки)* |  |

* Предложенные ставки должны быть **без всех налогов**, так как ЮНФПА освобожден от уплаты налогов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Пункт | Описание | Итого |
| 1. Гонорары сотрудникам | | |
|  | Задача 1: Разработка плана реализации. План реализации проектом будет состоять из графика, , , плана взаимодействия с заинтересованными сторонами и плана управления рисками. |  |
|  | Задача 2: Разработана методология и инструмент для сбора данных (выборка респондентов для интервью, руководство для глубинных интервью и т.д.) |  |
|  | Задача 3: Проведены консультации с Министерством труда, социального обеспечения и миграции КР, министерством здравоохранения КР, экспертами и институтами гражданского общества по валидации проекта отчета |  |
|  | Задача 4: Представлен финальный вариант отчета, разработаны и утверждены аналитические записки для лиц принимающих решения (по гендерному насилию и доступу к репродуктивному здоровью) |  |
|  | Задача 5: Проведен круглый стол для представления результатов исследования и рекомендации по необходимым мерам для правительства и заинтересованным организациям |  |
| ***Общая сумма контракта*** | | $$ |

*Комментарии поставщика:*

Настоящим, я удостоверяю, что упомянутая выше компания, за которую я должным образом уполномочен подписаться, рассмотрела запрос ценовых котировок ЮНФПА/KGZ/RFQ/20/008, включая все приложения, поправки к документу запроса (если применимо) и ответы, предоставленные ЮНФПА на уточняющие вопросы от потенциальных поставщиков услуг. Помимо этого, компания принимает общие условия контракта ЮНФПА, и мы будем соблюдать это предложение до тех пор, пока не истечет срок его действия.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Кликните здесь для ввода даты. |  |
| ФИО и должность | Дата, место и печать компании | |

**ANNEX 3:**

**General Conditions of Contracts:**

**De Minimis Contracts**

This Request for Quotation is subject to UNFPA’s General Conditions of Contract: De Minimis Contracts, which are available in: [English,](http://www.unfpa.org/resources/unfpa-general-conditions-de-minimis-contracts) [Spanish](http://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/UNFPA%20General%20Conditions%20-%20De%20Minimis%20Contracts%20SP_0.pdf) and [French](http://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/UNFPA%20General%20Conditions%20-%20De%20Minimis%20Contracts%20FR_0.pdf). Russian version is attached.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 3:**

**Общие условия контрактов:**

**Контракты на незначительную сумму**

Этот запрос предложений регулируется общими условиями для контрактов ЮНФПА: Контракты на незначительную сумму, которые доступны на: [Английском,](http://www.unfpa.org/resources/unfpa-general-conditions-de-minimis-contracts) [Испанском](http://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/UNFPA%20General%20Conditions%20-%20De%20Minimis%20Contracts%20SP_0.pdf) и [Французском](http://www.unfpa.org/sites/default/files/resource-pdf/UNFPA%20General%20Conditions%20-%20De%20Minimis%20Contracts%20FR_0.pdf). Версия на русском языке прикреплена к данному документу.

1. <http://www.timeanddate.com/worldclock/city.html?n=69> [↑](#footnote-ref-1)
2. <http://www.timeanddate.com/worldclock/city.html?n=69> [↑](#footnote-ref-2)